

# ***Check-in***



**På uddannelse  
i Danmark**



*Aarhus*



*Aalborg*

# Indholdsfortegnelse

Uddannelse i Danmark . . . . .	side 2
Dine rettigheder og pligter . . . . .	side 3
Økonomi . . . . .	side 4
Studielån . . . . .	side 5
Bolig i Danmark . . . . .	side 7
Familie . . . . .	side 9
Forsikring. . . . .	side 10
Frirejser . . . . .	side 11
Efter ankomsten til Danmark. . . . .	side 13
At bo i de Grønlandske Huse . . . . .	side 14
Det Grønlandske Hus i København . . . . .	side 15
Det Grønlandske Hus i Odense . . . . .	side 16
Det Grønlandske Hus i Aarhus . . . . .	side 17
Det Grønlandske Hus i Ålborg. . . . .	side 18
Grønlands Repræsentation . . . . .	side 19
Avalak . . . . .	side 20
Lokalforeningerne . . . . .	side 21
Øvrige praktiske oplysninger . . . . .	side 21
Checkliste . . . . .	side 23
Links . . . . .	side 24

## Uddannelse i Danmark

Denne pjece er til dig, som vil få uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre, hvis du bliver optaget på den ønskede uddannelse.

Da vi ved, at du allerede nu gør dig mange tanker om, hvad der videre skal ske, håber vi, at Check-in kan give dig svar på en stor del af de spørgsmål, du har i forbindelse med flytning og studiestart.

Check-in giver ikke svar på alting, men er en samling af alle de ting, som vi gennem mange år har erfaring for, at man bør vide omkring flytning til Danmark og om studiestart og uddannelsesstøtte.

### Brug Huset

De Grønlandske Huse er bl.a. til for dig, og her kan du altid komme i åbningstiden. Du kan altid henvende dig hos din uddannelsesvejleder, hvis du har spørgsmål, trænger til en snak, har studiemæssige eller personlige problemer.

I Husene er der også en række forskellige aktiviteter, og her kan du møde andre af de ca. 600-700 grønlandske studerende, som opholder sig i Danmark.

Hvis du gerne vil vide noget mere om dit studium, kan vi sætte dig i kontakt med grønlandske studerende i Danmark på det studium du vil i gang med.

Det er altid fornuftigt selv at kontakte en studievejleder på uddannelsesstedet.

Du behøver ikke at føle dig alene, selvom du for en tid forlader din familie, dine venner og dit land. Vi håber, at du vil få det godt i Danmark, og at du bliver glad for dit nye studium.

*Mange hilsener  
fra  
Uddannelsesvejlederne i De Grønlandske Huse i Danmark*

Denne pjece er et samarbejde mellem vejlederne i de fire grønlandske huse i Danmark, AVALAK og konsulenten for vejledning i KIIIN. Oplysningerne er opdateret i februar 2011.

## Dine rettigheder og pligter

- Bekendtgørelsen** "Selvstyrets bekendtgørelse nr. 8 af 27. marts 2008 om uddannelsesstøtte" beskriver præcist, hvilke rettigheder og pligter, du har som studerende med uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre. Du finder bekendtgørelsen på [www.sunngu.gl](http://www.sunngu.gl) under "Vejledning" og "Lovgivning".
- Din adresse** Den post- og mailadresse vi har på dig, har vi fra dit ansøgningskema om uddannelsesstøtte. Du har pligt til løbende at oplyse eventuelle ændringer af disse til Det Grønlandske Hus. Ellers kan det i værste fald medføre, at du ikke optages på uddannelsen. Skriv, mail, ring eller fax din postadresse, tlf. og e-mail-adresse, samt den periode, du opholder dig på adressen. Husk at tjekke din mail jævnligt, også i løbet af sommerferien.
- Studieaktivitet** For at modtage uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre skal du være studieaktiv, og du har derfor pligt til:
- at deltage i obligatorisk undervisning og aflevere obligatoriske opgaver
  - at tilmelde dig og gå op til alle fastsatte eksamener og evalueringer efter studieplanen.
  - efter hver eksamenstermin at aflevere dokumentation til Det Grønlandske Hus. Dokumentationen skal indeholde oplysninger om, hvornår du har været til eksamen, i hvilke(t) fag og med hvilket resultat. Hvis det er en videregående uddannelse, skal ECTS-points også fremgå.
- Du kan få en eksamensudskrift via Internettet eller ved henvendelse til dit uddannelsessted.
- Manglende studieaktivitet** Hvis du ikke overholder kravene om studieaktivitet, kan det medføre, at din uddannelsesstøtte stoppes, indtil Det Grønlandske Hus har modtaget din redegørelse.
- Eliteidræt** Der er særlige bestemmelser om studieaktivitet for eliteidrætsudøvere. Se § 24 stk. 5 i uddannelsesstøttebekendtgørelsen.
- Sygefravær** Hvis du får en langvarig sygdom, vil det næsten altid få konsekvenser for dig selv og dit uddannelsesforløb. Du skal derfor kontakte Det Grønlandske Hus og uddannelsesstedet så tidligt i dit sygdomsforløb som overhovedet muligt.

## Spørg os

Henvend dig hellere en gang for meget end en gang for lidt til din uddannelsesvejleder, hvis der sker ændringer i din studiemæssige situation. Uddannelsesstøttere reglerne kan være svære at gennemskue, og du undgår at gøre noget, der kan få uheldige konsekvenser for dig, hvis du henvender dig i god tid til din uddannelsesvejleder.

## Økonomi

### Støttebeløb

Der er forskel på støttebeløbet alt efter, hvilken type uddannelse man er i gang med i Danmark:

**Elever på erhvervsuddannelser** får pt. 4.200,- kr. pr. måned (når de ikke får praktikløn). Uddannelsesstøtten beregnes pr. dag.

**Elever på gymnasiale uddannelser** får pt. 4.600,- kr. pr. måned. Uddannelsesstøtten beregnes pr. dag.

**Studerende på videregående uddannelser** får pt. 4.600,- kr. pr. klip. Et klip svarer til en måneds støtte. Klip beregnes for hele måneder. Ved uddannelsens start og under uddannelsen er du berettiget til klip, når du er studieaktiv pr. d. 15. i udbetalingsmåneden.

**OBS!** Hvis du starter på dit studium mellem d. 16. og d. 31. i en måned, kan du søge om at bruge et klip, hvis du flytter til Danmark fra Grønland.

Alle typer uddannelsesstøtte udbetales månedsvis bagud (modsat dansk SU som forudbetales).

Disse satser er gældende fra d. 1. august 2005.

Læs mere om satserne på [www.sunngu.gl](http://www.sunngu.gl) under "Uddannelsesstøtte" og "Generelle regler for støtte og løn".

### Spar op til studiestart

I forbindelse med uddannelsesstart er der mange forudsigelige udgifter, men der kommer helt sikkert også nogle uforudsete udgifter. De forudsigelige vil som regel være depositum, husleje, forsikring, mad, etableringsudgifter (køkkengrej, møbler osv.), computer, mobiltelefon, buskort, cykel, og ikke mindst udgifter til bøger, som ved studiestart let kan løbe op i 3-5.000 kr.

Alle disse studiestartsudgifter kan nemt løbe op i 25.000 kr., så det kan stærkt anbefales at spare op inden studiestart.

### **Børnetillæg**

Hvis du har børn, kan du søge om børnetillæg, som pr. 1. januar 2011 udgør kr. 1.193,00 pr. barn pr. måned. Hvis barnet bor i Grønland er satsen pt. kr. 1.000,00 pr. barn pr. måned.

### **Ingen forskud**

Vær opmærksom på, at De Grønlandske Huse ikke udlåner penge, yder forskud eller lignende.

## **Studielån**

### **Engangslån**

Én gang i løbet af din studietid har du mulighed for at låne 10.000 kr., hvis du er fyldt 18 år. Lånet er rente- og afdragsfrit i studietiden.

### **Semesterlån**

Studerende på videregående uddannelser kan én gang hvert semester låne 6.000 kr. Forårssemesteret går fra d. 1. januar til d. 31. juli og efterårssemesteret fra d. 1. august til d. 31. december. Lånet er rente- og afdragsfrit i studietiden.

### **Generelt**

Lån søges direkte hos Uddannelsesstøtteforvaltningen i Nuuk. Send en mail til: [usf@gh.gl](mailto:usf@gh.gl). Du skal oplyse: Navn, CPR-nummer, adresse, e-mailadresse, hvilket lån du søger, dit studium, samt dato for forventet afslutning af studiet.

### **Klip**

Alle har som udgangspunkt 82 klip til videregående uddannelser. Et klip svarer til en måned. Hvis du allerede har gennemført en videregående uddannelse, vil denne være fratrukket i dine klip. Der henvises til § 79 i bekendtgørelsen.

Til den uddannelse, du er i gang med, må du bruge det antal klip, der svarer til den normerede studietid + 12, hvis du har nok klip tilbage af de 82.

For at få udbetalt uddannelsesstøtte, må du ikke være mere end 12 måneder forsinket i forhold til normeret studietid. På mange uddannelser udregnes studietilvækst ved hjælp af ECTS; et år svarer til 60 ECTS.

Klippekortet omfatter også rejseklip. Et rejseklip svarer til udgifterne til én frirejse. Du har ret til fire rejseklip i alt i forbindelse med nedrejse ved studiestart og hjemrejse ved afslutning eller afbrydelse af uddannelse. Feriefrirejserne påvirker ikke klippekortet.

## **AVALAK**

Kontingentet til Avalak (Organisationen af Grønlandske Studerende i Danmark) er kr. 50,- pr. måned, og trækkes automatisk fra dit støttebeløb. Hvis du ikke ønsker at være medlem af Avalak, skal du kontakte både Avalak og din vejleder i Det Grønlandske Hus.

## **Refusioner**

Hvis du selv lægger penge ud til f.eks. behandlingsudgifter, togrejser og undervisningsudgifter, som kan refunderes i henhold til bekendtgørelsen, skal du aflevere en kvittering og de benyttede billetter til din vejleder.

## **Undervisningsafgifter**

Der henvises til "Videregående" og "Uddannelse i Danmark" på [www.sunngu.gl](http://www.sunngu.gl) under "Uddannelser på særlige vilkår", ligesom der henvises til oplysninger om eventuel egenbetaling af undervisningsafgifter i "Betinget tilsagn om uddannelsesstøtte", som du enten har modtaget eller vil modtage.

## **Lønsedler fra USF**

Du kan se, hvad du har fået udbetalt i uddannelsesstøtte på Uddannelsesstøtteforvaltningens hjemmeside: [www.usf.gl](http://www.usf.gl). Der kan du også se årsopgørelser, status på studielån og status på klippekort (for videregående uddannelser). For at kunne komme ind på din egen "sag", skal du have en PIN-kode, som du får ved at bede Uddannelsesstøtteforvaltningen om den, f.eks. per mail på [usf@nanoq.gl](mailto:usf@nanoq.gl), hvorefter den vil blive sendt til dig. Husk at oplyse dit CPR-nr.

# Bolig i Danmark

## Boligsøgning

Du skal selv finde bolig, og det er vigtigt, at du kommer på venteliste til bolig så tidligt som muligt, da der mange steder er boligmangel for studerende i Danmark.

Læs om boligsøgning i de enkelte områder af Danmark på:

<a href="http://www.sumut.dk">www.sumut.dk</a>	Det Grønlandske Hus i København
<a href="http://www.dgh-odense.dk">www.dgh-odense.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Odense
<a href="http://www.dgh-aalborg.dk">www.dgh-aalborg.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aalborg
<a href="http://www.groenlandskehus.dk">www.groenlandskehus.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aarhus

**Advarsel:** Lad være med at rejse til Danmark, med mindre du har sikret dig en bolig. Det er vores erfaring, at man godt kan bo hos venner eller familie i en kort periode, men husk: "Efter tre dage lugter både fisk og gæster."

Du skal give besked til Det Grønlandske Hus, når du har fundet en bolig.

Det er mest hensigtsmæssigt at finde en bolig i nærheden af uddannelsesinstitutionen, da du selv skal betale transportudgifter mellem bolig og uddannelsessted.

Hvis du skal have dine børn med til Danmark, skal du have fundet en passende bolig inden nedreisen. Dette skal dokumenteres over for vejlederen, inden dine børn kan få billet til Danmark og få godstransport.

## Godstransport

Selvstyret betaler ikke nogen form for godstransport for enlige uddannelsessøgende.

Hvis der er bevilget rejse til børn, kan du få betalt transport af en minicontainer på op til 6 m<sup>3</sup> fra Grønland til Danmark. Hvis du har 3 eller flere børn, kan der bevilges 2 minicontainere.

Hvis både du og din ægtefælle skal starte på uddannelse i Danmark, kan I få betalt transport af en minicontainer på ca. 6 m<sup>3</sup> fra Grønland til Danmark. Det er et krav, at den normerede studietid er mere end 24 måneder for den ene af uddannelserne.

Det er vigtigt at planlægge transporten af jeres ting, så I ikke står uden jeres ejendele, når I ankommer til Danmark. Dog skal I

heller ikke sende containeren for tidligt, da I selv skal betale for opmagasinering.

## Kollegier

Det er gratis at komme på ventelisten til kollegier. Det er vigtigt, at man sætter sig grundigt ind i reglerne for tildeling af kollegieværelser.

Moderne kollegieværelser er normalt umøblerede, så det er nødvendigt med en opsparing til indkøb af møbler. Kollegieværelser i Danmark er meget dyrere end kollegieværelser i Grønland, og depositum/indskud er 2-3 gange højere.

Læs mere på [www.ungdomsboliger.dk](http://www.ungdomsboliger.dk) og på de enkelte huses hjemmesider:

<a href="http://www.sumut.dk">www.sumut.dk</a>	Det Grønlandske Hus i København
<a href="http://www.dgh-odense.dk">www.dgh-odense.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Odense
<a href="http://www.dgh-aalborg.dk">www.dgh-aalborg.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aalborg
<a href="http://www.groenlandskehus.dk">www.groenlandskehus.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aarhus

## Billige møbler

Man kan købe billige, brugte møbler på bl.a. loppemarkeder, gennem Den Blå Avis ([www.dba.dk](http://www.dba.dk)) og hos f.eks. genbrugsbutikker.

## Boligforening

Det er muligt at finde bolig gennem en boligforening. Et medlemskab af en boligforening koster typisk 200,- kr. Det er en fordel at du indmelder dig så hurtigt som muligt, da der næsten altid er ventelister.

Lejligheder er ofte dyre, og de er altid umøblerede.

## Boligsikring

Du kan søge boligsikring, når du bor i en lejebolig, der indeholder køkken med indlagt vand og afløb. Få et ansøgningsskema hos din danske kommune hos "Borgerservice". Boligsikring er bl.a. bestemt af husstandens indkomst, lejlighedens og huslejens størrelse. Boligsikring i Danmark er meget mindre end boligstøtten i Grønland.

Du kan selv lave en prøveberegning på [www.borger.dk](http://www.borger.dk).

## Privat udlejning

Private udbydere kan findes på internettet. Det er vigtigt, at der bliver underskrevet en standardlejekontrakt, når du får boligen. **Advarsel:** Der findes desværre svindlere på boligmarkedet. Betal aldrig penge under bordet. Betal aldrig mere end det beløb, der står i kontrakten. Lad være med at lave aftaler om at bo ulovligt. Betal først, når du har fået nøgle til boligen. Skriv aldrig under på en kontrakt, før du, en ven eller et familiemedlem har set boligen.

## Lejekontrakt

Sørg altid for, at du og udlejeren underskriver en standard lejekontrakt, når du får bolig i Danmark. Dette skal du især være meget opmærksom på, hvis du lejer af en privat og ikke af et boligselskab/forening. Se [www.llo.dk](http://www.llo.dk)

## Transport

Det er dyrt at køre med bus og tog i Danmark, og det kan altid betale sig at købe 10-turskort, månedskort, wildcard til unge under 26 år, pendlerkort osv. frem for at købe en kontantbillet. Du kan finde priser og oplysninger om ruter på de enkelte regionale busselskabers hjemmesider, samt hos DSB. Studerende over 26 år har mulighed for at søge WildCard via Avalak – se mere på [www.avalak.dk](http://www.avalak.dk).

Kør aldrig uden billet eller kort – det koster kr. 750,- i bøde.

En cykel er nærmest uundværlig i uddannelsesbyerne, og det er nemt at købe en billig cykel.

## Familie

### Din ægtefælles økonomi

Det er en god ide, at I henvender jer til en socialrådgiver i Det Grønlandske Hus, hvis din ægtefælle ikke skal studere.

Din ægtefælle kan søge arbejde i Danmark ved at henvende sig til et Jobcenter i bopælskommunen eller ved at læse jobannoncer i avisen eller på Internettet.

Alternativt kan din ægtefælle søge kontanthjælp i henhold til gældende regler. Hvis din ægtefælle kan få kontanthjælp, skal I dog være opmærksomme på, at ægtefællen skal stå til rådighed for arbejdsmarkedet og vil blive aktiveret: fx komme i arbejdspraktik eller på kursus. Som kontanthjælpsmodtager kan man f.eks. blive sendt i praktik på en arbejdsplads med rengøring, men stadig kun modtage kontanthjælp, ikke løn. Det betyder, at børnepasning skal være i orden. Man står ikke til rådighed, hvis man ikke har børnepasning til de mindre børn eller gør alt, hvad man kan, for at skaffe en plads. Man kan ikke få kontanthjælp, hvis man går derhjemme og passer børn.

En tredje mulighed er, at din ægtefælle starter på uddannelse og søger uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre hertil. I alle tilfælde er det nødvendigt, at børnepasning er i orden.

## Børnepasning

Du skal selv søge dagpleje, vuggestue eller børnehave til dine børn. Mange kommuner vil først acceptere ansøgning om pasning, når familien har fået bolig i kommunen. Det er fornuftigt at søge en plads i SFO eller på fritidshjem til de skolesøgende børn i 0.-3. klasse, da disse ellers skal klare sig selv efter skoletid.

Hvis du har børn, der er i den skolepligtige alder, skal du kontakte den skole, dit barn skal gå i. Dette gælder også skolefritidsordningen (SFO), som koster ca. 1.700 kr. pr. barn pr. måned. Kontakt skoleforvaltningen i din nye kommune for yderligere oplysninger.

Betaling for pasning er indkomstafhængig. Det er muligt at søge om hel eller delvis friplads.

## Børnepenge

**Børnefamilieydelse (fra den danske stat)** kommer automatisk, når barnet er tilmeldt Folkeregisteret i Danmark. Udbetales kvartalsvis, første gang i kvartalet efter tilmeldingen til Folkeregisteret.

**Børnetilskud til forældre under uddannelse (fra kommunen).** Man skal søge om det: <https://www.borger.dk/Emner/familieboernunge/boern/boernepenge/Sider/Boernetilskud.aspx>

Det er i det hele taget en god ide at læse hele det afsnit på [www.borger.dk](http://www.borger.dk), der hedder ”Familie, børn, unge”.

## Forsikring

### Indboforsikring

Inden afrejse fra Grønland bør du undersøge, om du som uddannelsessøgende er omfattet af dine forældres familieforsikring. Hvis du ikke allerede er dækket af en forsikring (indbo-, tyveri- og brandforsikring), bør du overveje at få tegnet en hurtigst muligt. Ofte kan du via studentermedlemskab i en faglig organisation få tilbud om fordelagtige forsikringsordninger. Ellers forhør dig hos forskellige forsikringselskaber. Nogle selskaber har særlige forsikringer for unge med begrænset bohave. Se [www.forsikringsoplysningen.dk](http://www.forsikringsoplysningen.dk)

**Sygeforsikringen »Danmark«** Man kan forsikre sig mod nogle behandlingsudgifter med et medlemskab af Sygeforsikringen "Danmark" ([www.sygeforsikring.dk](http://www.sygeforsikring.dk)). Mod en mindre præmie giver den tilskud til udgifter til tandpleje/-behandling, medicin, briller etc. Børn op til 16 år er gratis forsikret via forældres medlemskab.

**Rejseforsikring** Ved alle rejser betalt af Selvstyret er du som uddannelsessøgende dækket af dets rejse- og rejsegodsforsikring. Hvis der er bevilget godstransport, dækker særskilt forsikring.

## Frirejser

**Billetudstedelse** Når du er blevet optaget på uddannelse og har modtaget en bevillingsskrivelse, hvor det fremgår, at du kan få rejsen til Danmark betalt af Grønlands Selvstyre, skal du kontakte uddannelsesvejlederne i Det Grønlandske Hus, inden du bestiller flybillet til Danmark. Uddannelsesvejlederne vil fortælle dig, hvad du skal gøre i forbindelse med billetbestilling.

**Frirejse ifm. studiestart** Ved uddannelsens start er du berettiget til frirejse mellem din faste bopæl og nærmeste lufthavn, havn eller banegård i forhold til uddannelsesbyen. Frirejsten omfatter fuld dækning af billet- og nødvendige opholdsudgifter til rejsen med billigst mulige offentlige transportmiddel. Der bevilges ikke dækning for taxakørsel, lufthavnsbus og lufthavnstog. Hvis du vælger at benytte anden transport end den billigst mulige offentlige transportmulighed, kan du højst få godtgjort udgiften til billigst mulige offentlige transport. Der bevilges ikke dækning for udgifter ved ændring af billetter.

Frirejsten omfatter som udgangspunkt kun dig selv. Der kan i visse tilfælde bevilges frirejse for dine børn, din ægtefælle/samlever og dennes børn, hvis de bor sammen med jer. Frirejse til børn kan først bevilges, når du har sendt en underskrevet huslejekontrakt på "en passende bolig" til Det Grønlandske Hus.

**Rejser for ægtefælle** Hvis din ægtefælle ikke skal starte på uddannelse i Danmark, kan vedkommende kun få rejsen betalt, hvis I har fælles børn, som rejser med til Danmark. Der betales ikke for feriefrirejser for ægtefælle.

## **Intro-kurser på uddannelsen**

Der findes forskellige introduktionsarrangementer, alt efter hvor du skal på uddannelse. Mange af disse arrangementer finder sted i august, inden selve studiestarten, og det er en god ide at deltage i dem.

## **Videre fra København**

Hvis du skal til Odense skal du tage toget fra Københavns Lufthavn, Kastrup.

Hvis du skal til Århus eller Aalborg, kan du vælge enten fly eller tog. Når du skal fra udenrigs- til indenrigsterminalen i Københavns Lufthavn, Kastrup skal du bare følge skiltningen, eller tage den gratis shuttlebus. Spørg personalet i lufthavnen, hvis du er tvivl.

Hvis du skal andre steder hen, bør du kontakte Det Grønlandske Hus.

## **Forsinkelse med flyet**

Hvis flyet fra Grønland bliver så forsinket, at du ikke kan nå dit indenrigsfly i Danmark, kan du i stedet for tage toget fra Terminal 3. Du skal selv lægge ud for togbilletten.

I ganske særlige tilfælde kan Grønlands Selvstyre betale for hotelovernatning. Du skal selv lægge ud og kunne dokumentere, at en overnatning var nødvendig.

Husk at gemme togbilletter og kvitteringer, som skal afleveres til din uddannelsesvejleder i Det Grønlandske Hus.

Ring så vidt muligt også til Det Grønlandske Hus, hvis der bliver forsinkelser i forbindelse med din rejse.

## **Feriefrirejser**

Sommeren efter at du er påbegyndt din uddannelse er du berettiget til en feriefrirejse for dig selv og dine evt. børn. Feriefrirejsen skal foretages på "Økonomi, restriktiv". Du har mulighed for at udskyde din frirejse til julen efter din første sommerferie.

Senest 1. april skal du meddele din vejleder, om du ønsker en sommer- eller juleferiefrirejse. Du kan selv booke rejsen hos Grønlands Rejsebureau, og sende ansøgningskema til ansøgning om rejse til din vejleder samtidig med, at du booker billet. Ansøgningskemaet kan du finde på [www.sunngu.gl](http://www.sunngu.gl) under "Ansøgningskemaer".

## Efter ankomsten til Danmark

**Kontakt din vejleder** Kontakt snarest muligt efter din ankomst en uddannelsesvejleder i Det Grønlandske Hus til en velkomst- og informationssamtale.

**Folkeregister** Når du skal på uddannelsesophold i Danmark, skal du tilmelde dig Folkeregisteret i den kommune, du flytter til, senest 5 dage efter ankomsten. Manglende tilmelding kan medføre advarsel og eventuelt bøde.

Er dit ophold af kort varighed, bør du kontakte Folkeregisteret i den kommune, du flytter til, senest 5 dage efter ankomsten for at få at vide, hvorledes du skal forholde dig. Du skal henvende dig hos ”Borgerservice”.

**Læge** Ved tilmelding til Folkeregistret skal du vælge læge og du kan vælge én tæt på din bolig. Ved sygdom samt ved behov for recepter, vaccinationer og lignende kontakter man sin egen læge. Husk at bestille tid i forvejen. Det er gratis at gå til læge og speciallæge, men medicin og præventionsmidler er ikke gratis. Du kan dog få refusion til medicinudgifter fra Grønlands Selvstyre, hvis du er kronisk syg eller bliver lægehenvist til en psykolog, fysioterapeut eller lignende.

**Akut lægehjælp** Hvis du bliver syg udenfor din læges normale åbningstid, skal du ringe til lægevagten. Nummeret opgives af din læges telefonsvarer. Hvis du kommer ud for en alvorlig skade, kan du enten ringe til skadestuen eller til Alarm-nummer 112.

**Tandlæge** Tandbehandling og tandeftersyn er ikke gratis i Danmark.

Husk at få foretaget et grundigt tandeftersyn på tandklinikken i Grønland, inden du tager på uddannelse i Danmark – og i så god tid, at en eventuel behandling kan færdiggøres, inden du tager af sted. Når du skal vælge en tandlæge i Danmark, kan du slå op på [www.sundhed.dk](http://www.sundhed.dk).

Ifølge uddannelsesstøttebekendtgørelsen kan Selvstyret betale for akut tandbehandling for de grønlandske studerende, men du kan ikke få dækket et almindeligt eftersyn og heller ikke tandrensning. Du kan kun få dækket udgifter til billigste, holdbare tandbehandling.

## Flyttegods

Flyttegods fra Grønland ankommer til Grønlandshavnen i Aalborg, hvor det bliver toldbehandlet. Når du flytter til Danmark for at studere, skal du ikke betale told eller moms ved indførelsen af personligt udstyr og bohaver til møblering af et værelse. For at få dit gods udleveret, skal du fremsende følgende papirer til Royal Arctic Line: 1) Bevilling af uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre, 2) optagelsesbrev fra skolen, 3) pakkeliste og 4) erklæring fra RAL. Visse varer kræver en speciel indførelstilladelse, f.eks. produkter af udryddelsestruede dyrearter og våben.

## Bankkonto

Udbetaling af uddannelsesstøtte kan først ske, når du har oplyst dit bankregistreringsnummer og kontonummer til Det Grønlandske Hus. Du kan vælge at beholde din bank i Grønland eller oprette en konto i et dansk pengeinstitut. Forhør dig inden afrejse, hvilke muligheder eller begrænsninger, det kan give dig.

## Nemkonto

En nemkonto er en helt almindelig bankkonto man har i forvejen, og som det offentlige bruger til udbetalinger hvis du f.eks. modtager boligsikring, børnecheck, hvis du får penge tilbage i skat eller andet.

Din nemkonto er som regel din lønkonto. Du kan spørge i din bank, hvilken der er din nemkonto, eller se det via din netbank. Læs mere på [www.nemkonto.dk](http://www.nemkonto.dk).

## Feriefrirejser

Du har ret til en årlig feriefrirejse. Bemærk, at kun du og dine børn har ret til ferierejser. Din ægtefælle skal selv betale, medmindre vedkommende også er studerende med grønlandsk uddannelsesstøtte.

## At bo i de Grønlandske Huse

### De Grønlandske Huse

Der er 4 Grønlandske Huse i Danmark. Husene i Odense og Århus har kollegieværelser, og i Aalborg er der ungdomsboliger, hvor fortrinsvis nye studerende tilbydes bolig. Der er ikke mulighed for at bo i Det Grønlandske Hus i København.

Se nærmere om ansøgning på de enkelte huses hjemmesider.

# Kalaallit Illuutaat/Det Grønlandske Hus i København

<b>Adresse</b>	Løvstræde 6, Box 1042, 1007 København K. Tlf: 3391 1212 Fax: 3315 7590 Hjemmeside: <a href="http://www.sumut.dk">www.sumut.dk</a>
<b>Åbningstider</b>	Mandag - fredag: kl. 10.00 – 17.00. Lørdage og søndage er Huset kun åbent, når der er særlige arrangementer.
<b>Uddannelses- vejledernes træffetider</b>	Kontortid/træffetid mandag - fredag kl. 10-11 og 13-14 eller efter aftale.
<b>Huset</b>	<p>Huset blev oprettet i 1974 i en ældre 4-etagers ejendom i Københavns centrum. Det er indrettet med diverse møde- og undervisningslokaler, festsal, cafe/opholdsstue med TV og internetforbindelse, grønlandske aviser og blade samt bibliotek og udstillingslokale. Endvidere er der et mindre butiksudsalg</p> <p>Der er flere forskellige grønlandske foreninger tilknyttet Huset.</p> <p>De studerende har eget mødelokale med computere til rådighed. Huset råder ikke over egne kollegieværelser.</p> <p>Der er ca. 15 ansatte i Kalaallit Illuutaat/Grønlandernes Hus, hvoraf 2 er uddannelsesvejledere.</p>
<b>Avalak- København</b>	<p>Avalak-København - de grønlandske studerendes forening i København og omegn.</p> <p>Grønlandske studerende som bor øst for Storebæltsbroen, samt i udlandet er medlemmer af Avalak-København. Avalak-København varetager de studerendes daglige og studiemæssige interesser under studietiden. Foreningen sørger, ligesom Avalak's andre lokalforeninger, for sociale arrangementer. Der holdes hyggeaftener, spilleaftener, biografture, fester osv. Foreningen har kontor i Kalaallit Illuutaat i København, som også huser Avalak's hovedsæde.</p>

**Kontaktinformationer:**

Avalak København  
Løvstræde 6  
PO. Box 1042  
1007 København K

Kontor tlf.: +45 3338 1587 (Ubemandet)  
Mob. tlf.: +45 6032 8672 (Formanden)  
Hjemmeside: [www.avalak.dk](http://www.avalak.dk)  
E-mail-adresse: [avalak@avalak.gl](mailto:avalak@avalak.gl)

**Illuigaq**

Kalaallit Illuutaat/Grønlandernes Hus udgiver nyhedsbrevet "Illuigaq", som bl.a. indeholder program over de forskellige aktiviteter i Huset.

**Vejlederne**

Gitte Hertling, [gh@sumut.dk](mailto:gh@sumut.dk), tlf. 3338 1584  
Pia Rosing Heilmann, [prh@sumut.dk](mailto:prh@sumut.dk) tlf. 3338 1583  
Hjemmeside: [www.sumut.dk](http://www.sumut.dk)

## Kalaallit Illuat/Det Grønlandske Hus i Odense

**Adresse**

Hunderupvej 61, 5000 Odense C

Tlf: 6613 7085  
Fax: 6591 7048  
Hjemmeside: [www.dgh-odense.dk](http://www.dgh-odense.dk)

**Kontortid**

Mandag – torsdag: 09.00 – 16.00 og fredag: 09.00-14.00.

**Uddannelses-  
vejledernes  
træffetider**

Træffetid mandag - onsdag kl. 09.00 – 16, torsdag kl. 09.00 – 18.00 og fredag kl. 09.00 – 14.00 eller efter aftale. Uddannelsesvejlederne afholder forskellige arrangementer for de studerende. Se Husets hjemmeside for information.

**Huset**

Huset er en ældre ejendom tæt ved Odense centrum, som oprindeligt blev bygget som et børnehospital i 1913. Der er kontorer, møderum og dagligstue og et lille salgsløkkale - og i kælderens faciliteter til lokalforeningerne, såsom køkken og mødesal.

I opholdsstuen kan man læse grønlandske aviser, få en kop kaffe og snakke med andre besøgende.

Der er café i kælderens hver torsdag kl. 13.00 – 17.00.

Kultur-og informationsmedarbejderen arrangerer udstillinger, foredrag, film-aftener, aftenskoleundervisning i grønlandsk mv. Læs mere på Husets hjemmeside.

**Kollegiet** Huset råder desuden over 15 kollegieværelser med fælleskøkken og spisestuer. Nye studerende fra Grønland har fortrinsret.

**Avalak-Odense** Avalak-Odense er Foreningen for Grønlandske Studerende i Region Syddanmark. Foreningen er en lokalforening under Avalak. Foreningen afholder løbende sociale arrangementer for de grønlandske studerende i løbet af året. Læs mere om foreningen på [www.avalak.gl/Fkip](http://www.avalak.gl/Fkip)

**Umiaq** Den grønlandske lokalforening i Odense holder ligeledes til i huset. De afholder 1 gang om måneden middag for alle der ønsker at spise grønlandsk mad. Umiaq afholder ligeledes arrangementer, som du kan tilmelde dig ved lejlighed.

**E-mail-adresser** Marianne Jensen, [mbj@dgh-odense.dk](mailto:mbj@dgh-odense.dk)  
Mette Lund, [ml@dgh-odense.dk](mailto:ml@dgh-odense.dk)

## Kalaallit Illuat/Det Grønlandske Hus i Aarhus

**Adresse** Dalgas Avenue 52, 8000 Aarhus C

Tlf: 8611 0288

Fax: 8614 6977

Mønttelefoner i kollegiet: 1 sal: 8614 9467 - 2 sal: 8611 2682

Hjemmeside: [www.groenlandskehus.dk](http://www.groenlandskehus.dk)

**Åbningstider** Mandag - fredag: kl. 08.00 - 17.00  
Lukket lørdag og søndag

**Uddannelses-  
vejledernes  
træffetider** Mandag – fredag kl. 09.00 – 15.00 eller efter aftale

**Qivi** Det Grønlandske Hus i Aarhus udsender ca. 6 gange om året nyhedsbrevet Qivi. Der er altid meddelelser til studerende i Qivi, som I skal læse, da I ikke får tilsendt meddelelserne på anden måde.

<b>Huset</b>	Huset er indrettet i en større 3 etagers bygning med kontorer, butik, opholdsstue, køkken og møderum i stueetagen, og 20 kollegieværelser på 1. og 2. sal. I opholdsstuen kan man læse grønlandske aviser, få en kop kaffe og gå på internettet.
<b>Kollegiet</b>	Kollegiet har i alt 20 værelser, der er fuldt udstyret med møbler, sengetøj og håndklæder. Der er et køkken forsynet med alle køkkenredskaber på hver etage, samt baderum og toiletter. På alle værelser er der adgang til kabel-TV og gratis Internet. Huslejen ligger mellem kr. 1.100 og 1.300 pr. måned. Depositum 2.000 kr. Depositum og første måneds husleje skal være betalt, inden du flytter ind. Værelser søges via ansøgningsskema på husets hjemmeside.
<b>Butik</b>	I butikken sælges grønlandsk mad, musik, bøger, sælskind m.m.
<b>Avalak-Aarhus</b>	Avalak-Aarhus er Foreningen for Grønlandske Studerende i Region Midtjylland. Foreningen er en lokalforening under Avalak. Foreningen afholder løbende sociale arrangementer for de grønlandske studerende. Læs mere om foreningen på <a href="http://www.avalakaarhus.dk">www.avalakaarhus.dk</a>
<b>Kajak</b>	Grønlænderforeningen Kajak holder også til i Huset og står for forskellige arrangementer som f.eks. sangkor, gudstjenester, kirkekaffe, fællesspisning og banko.
<b>E-mail-adresser</b>	Mette Meilandt, <a href="mailto:mm@glhus.dk">mm@glhus.dk</a> , tlf. 8733 8427 Anne Overgaard Clausen, <a href="mailto:ac@glhus.dk">ac@glhus.dk</a> , tlf. 8733 8425 Hanne Vestermark Mejer, <a href="mailto:hv@glhus.dk">hv@glhus.dk</a> , tlf. 8733 8424 På vores hjemmeside kan du se vejledernes fagfordeling.

## Kalaallit Illuat/Det Grønlandske Hus i Ålborg

<b>Adresse</b>	Umanakvej 25, 9210 Aalborg SØ
	Tlf: 9814 6800
	Fax: 9814 7746
	Mail: <a href="mailto:aalborg@dgh-aalborg.dk">aalborg@dgh-aalborg.dk</a>
<b>Åbningstider</b>	Mandag til torsdag: Kl. 09.00 – 17.00 Fredag: Kl. 09.00 – 15.00 Lørdage, søn- og helligdage: Lukket

<b>Uddannelses- vejledernes træffetider</b>	Vejlederne træffes normalt i Husets almindelige åbningstid eller efter forudgående aftale.
<b>Huset</b>	Du er altid velkommen i åbningstiden og til Husets forskellige arrangementer. Der er opholdsrum med grønlandske og danske aviser og blade, og en fjernsynsstue. Huset driver desuden et værested, og en butik, hvor du blandt andet kan købe grønlandsk proviant.
<b>Jakip</b>	Jakip er den grønlandske studenterforening for Region Nordjylland. Foreningen er en lokalafdeling af den studenterpolitiske forening Avalak. Foreningen er med til at modtage nye uddannelsessøgende og afholder løbende forskellige sociale arrangementer for de grønlandske studerende med familier i Nordjylland. Læs mere om foreningen på <a href="http://www.jakip.dk">www.jakip.dk</a> .
<b>Pyramiden</b>	I "Pyramiden" afholdes der skiftende udstillinger og kulturelle arrangementer.
<b>E-mail-adresser</b>	Jonathan Johnsen, <a href="mailto:jj@dgh-aalborg.dk">jj@dgh-aalborg.dk</a> , tlf.: 9934 2563 Signe Vinter Bach, <a href="mailto:svb@dgh-aalborg.dk">svb@dgh-aalborg.dk</a> , tlf. 9934 2562 Tanja Knudsen, <a href="mailto:tk@dgh-aalborg.dk">tk@dgh-aalborg.dk</a> , tlf.: 99 34 25 64

## Grønlands Repræsentation

Grønlands Selvstyre har en repræsentation i København (Grønlands "Ambassade" i Danmark), som i daglig tale kaldes "Bryggen" eller "Nordatlantisk Brygge", og som ligger i Strandgade på Christianshavn. Du kan finde yderligere oplysninger om Repræsentationen på [www.nanoq.gl/ghsdk](http://www.nanoq.gl/ghsdk).

## Avalak

- Avalak** Avalak er Organisationen af Grønlandske Studerende i Danmark. Besøg hjemmesiden på: [www.avalak.dk](http://www.avalak.dk)
- Alle nye studerende er automatisk medlem af Avalak. Ønsker du ikke at være medlem, skal du selv melde dig ud.
- Fagforening** Avalak varetager interesser for de grønlandske studerende i Danmark. Avalak forestår forhandlingerne med Grønlands Selvstyre om uddannelsesstøtte og øvrige uddannelsesmæssige forhold. Avalak's formål er at varetage de studerendes interesser både socialt og fagligt. Hvert år afholdes som regel et socialt fællestreft, et studierelevant Seminar, og en Studenterdag på Christiansborg med efterfølgende fest for grønlandske og færøske studerende.
- Hovedbestyrelse** På Avalak's årlige generalforsamling vælges en hovedbestyrelse med formand, kasserer og forhandler. Lokalforeningerne JAKIP, Avalak-Århus, Avalak-Odense og Avalak-København vælger hver en repræsentant og en tilforordnet til hovedbestyrelsen, som varetager organisationens daglige drift og de opgaver, som generalforsamlingen pålægger den.
- Indflydelse** Avalak's forhandler tager de uddannelsessøgendes forhold op overfor Selvstyrets Kultur- og Undervisningsudvalg, overfor Landsstyremedlemmet for Uddannelse, samt andre relevante organisationer og organer. Forhandleren mødes med disse på en årlig forhandlerrejse i Nuuk samt ved løbende møder i Danmark. Derudover øver Avalak indflydelse gennem lobbyisme og offentlig debat.
- Samarbejdspartnere** Avalak samarbejder med bl.a. ICC (Inuit Circumpolar Council), DNAG (Den Nordatlantiske Gruppe), NOM/BOM (Nordisk/Baltisk Ordfører Møde), DSF (Danske Studerendes Fællesråd), MFS (Foreningen af Færøske Studerende), ANSO (Association of Nordic LGBT student Organizations), NSU (Nordiske Samorganisation for Ungdomsarbejde) og andre relevante organisationer.

## Avalak

**Lokalforeninger** Avalak har 4 lokalforeninger – i København, Odense, Aarhus og Aalborg.

En del af dit Avalak-kontingent overføres til disse lokalforeninger, som primært står for sociale arrangementer, som fællesspisninger, fester ifølge årstiderne – men også foredrag, udflugter m.m.

For nærmere information se Avalak's hjemmeside [www.avalak.dk](http://www.avalak.dk).

## Øvrige praktiske oplysninger

**Indførsel af kød** Der er skrappe regler om privatpersoners indførsel af kød fra Grønland til Danmark. Hvis du har varerne med dig, skal du også medbringe den nødvendige tilladelse. Ansøgningsskemaer fås ved henvendelse til Direktoratet for Miljø og Natur, Grønlands Selvstyre, KNI Godskontor, Royal Arctic Line og på rejsebureauer. De steder kan du også få oplyst de præcise regler om den mængde, der kan indføres af de forskellige dyr og produkter. I dag er der en grænse på 5 kg. pr. person. Der skal betales moms og afgifter af kødet ved modtagelse.

**Personlige papirer** Du skal huske at medbringe alle relevante personlige papirer til Danmark. Det gælder f.eks. pas, dåbs- og vielsesattest, anciennitetsbevis vedr. barns/børns institutionsplads, kørekort, originale eksamensbeviser, anbefalinger, etc. Opbevar dem omhyggeligt, så du altid kan finde dem, hvis der bliver brug for dem.

**Militærtjeneste** I Danmark er der værnepligt, hvilket vil sige, at alle unge mænd i princippet skal ind til militæret. Man bliver derfor indkaldt til Forsvarets Dag, hvor de militære myndigheder vurderer, om man er egnet til militærtjeneste. Man skal møde op til Forsvarets Dag – hvis man ikke møder op, kan man blive anholdt af militærpolitiet.

Da der ikke er værnepligt i Grønland, gælder der særlige regler for grønlændere, der flytter til Danmark. Når man har boet i Grønland i mindst 10 år, kan man fritages fra værnepligt og behøver ikke at møde op til Forsvarets Dag, hvis man ikke ønsker det. Man skal dog svare på brevene fra Forsvaret alligevel.

Hvis man ikke har boet i Grønland i mindst 10 år gælder der andre regler.

Se [www.forsvaretsuddannelser.dk](http://www.forsvaretsuddannelser.dk)

## **Kørekort**

Tidligere var et grønlandsk kørekort ikke gyldigt udenfor Grønland, men nu giver et grønlandsk kørekort taget efter 1. januar 1995 ret til at køre bil i Danmark i indtil en måned. Derefter skal kørekortet ombyttes med et dansk kørekort efter en orienterende køreprøve. Men det gælder altså ikke for det "gamle" grønlandske kørekort. Hvis du har det, skal du stadig tage det danske kørekort helt forfra – dog kan du slippe for det såkaldte "manøvrebanekursus".

## **Feriepenge**

Ved varig flytning fra Grønland til Danmark, hvor bopæl og arbejde i Grønland opgives, kan man mod dokumentation for flytning få udbetalt al optjent feriegodtgørelse, uanset om ferie holdes. Ret henvendelse herom til din arbejdsgiver i Grønland.

Husk at vedlægge dokumentation i form af optagelsespapirer og kopi af sygesikringsbevis.

# Checkliste

## Før afrejse fra Grønland

OK

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Adresseændring til:                           | Arbejdsgiver             | <input type="checkbox"/> |
|   | Bank                     | <input type="checkbox"/> |
|   | Boligselskab INI         | <input type="checkbox"/> |
|   | El, gas, vand            | <input type="checkbox"/> |
|   | Fagforening              | <input type="checkbox"/> |
|   | Foreninger               | <input type="checkbox"/> |
|   | Forsikringer             | <input type="checkbox"/> |
|   | Posthus                  | <input type="checkbox"/> |
|   | Familie og venner        | <input type="checkbox"/> |
| Til toldbehandling af flyttegods:             | Bevilling fra Selvstyret | <input type="checkbox"/> |
|   | Optagelsesbrev           | <input type="checkbox"/> |
|   | Pakkeliste               | <input type="checkbox"/> |
|   | Erklæring fra RAL        | <input type="checkbox"/> |
| Afmeldelse/fremleje af bolig                  |                          | <input type="checkbox"/> |
| Forskudsregistrering ved skatteforvaltningen  |                          | <input type="checkbox"/> |
| Meddelelse til Det Grønlandske Hus om ankomst |                          | <input type="checkbox"/> |
| Tandeftersyn                                  |                          | <input type="checkbox"/> |
| Billet  |                          | <input type="checkbox"/> |

## Efter ankomst til Danmark

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| Kontakt uddannelsesvejleder i Det Grønlandske Hus                 | <input type="checkbox"/> |
| Tilmelding til Folkeregister samt lægevalg                        | <input type="checkbox"/> |
| Meddele bankkontonummer til Det Grønlandske Hus                   | <input type="checkbox"/> |
| Meddele ny adresse og dansk telefonnummer til Det Grønlandske Hus | <input type="checkbox"/> |

## Links

<a href="http://www.borger.dk">www.borger.dk</a>	Her kan du finde alle offentlige blanketter og vejledninger
<a href="http://www.ungdomsboliger.dk">www.ungdomsboliger.dk</a>	Kollegier i Danmark
<a href="http://www.so.dk">www.so.dk</a>	Studerende Online
<a href="http://www.sunngu.gl">www.sunngu.gl</a>	Grønlands Selvstyres hjemmeside om uddannelse
<a href="http://www.ug.dk">www.ug.dk</a>	Uddannelsesguide
<a href="http://www.avalak.dk">www.avalak.dk</a>	Avalak – Organisationen af Grønlandske Studerende i Danmark
<a href="http://www.gratis.dk">www.gratis.dk</a>	Find gratis ting til afhentning
<a href="http://www.dba.dk">www.dba.dk</a>	Den Blaa Avis – salg fra privat til privat
<a href="http://www.pensum.dk">www.pensum.dk</a>	Brugte fagbøger til salg
<a href="http://www.sumut.dk">www.sumut.dk</a>	Det Grønlandske Hus i København
<a href="http://www.dgh-odense.dk">www.dgh-odense.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Odense
<a href="http://www.dgh-aalborg.dk">www.dgh-aalborg.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aalborg
<a href="http://www.groenlandskehus.dk">www.groenlandskehus.dk</a>	Det Grønlandske Hus i Aarhus

## Kolofon

Udgivet februar 2011 af Grønlands Selvstyre og De Grønlandske Huse.

Redaktion: Det Grønlandske Hus i Odense

Oplag 600 stk.

Tryk: Codex Tryk A/S

Forsidefoto: Det Grønlandske Hus i Aalborg



*Odense*



*København*

